



# Burmistrz Toszka

Toszek, dnia 16.04.2012 r.

ZRP.271.5.2012.DG  
RKW 2012/003219

Urząd Miejski  
w Toszku

ul. Bolesława Chrobrego 2  
44-180 Toszek

telefon: 32 233 42 17  
fax: 32 233 41 41

sekretariat@toszek.pl  
www.toszek.pl  
www.bip.toszek.pl

NIP: 9691124642  
REGON: 000529002

Referat Zamówień  
Publicznych, Rozwoju  
i Promocji Gminy

tel.: (32) 237 80 22  
(32) 237 80 30  
fax: (32) 237 80 20

zrp@toszek.pl

## Wyjaśnienia i zmiana treści SIWZ oraz informacja o przedłużeniu terminu składania ofert

W imieniu Zamawiającego, działając na podstawie art. 38 ust. 1 pkt 3, ust. 4 oraz art. 12a ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz.U. z 2010 r. Nr 113, poz. 759 z późn. zm., dalej: *Pzp*), udzielam wyjaśnień w związku z zapytaniem Wykonawców, dokonuję zmiany treści Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia (dalej: *SIWZ*) oraz informuję o przedłużeniu terminu składania ofert w postępowaniu prowadzonym w trybie przetargu nieograniczonego o udzielenie zamówienia na realizację zadania pn.:

**„Budowa kompleksu boisk sportowych w ramach programu  
„MOJE BOISKO - ORLIK 2012”  
(boisko piłkarskie oraz boisko wielofunkcyjne  
wraz z zapleczem sanitarno-higienicznym)  
w Gminie Toszek przy Szkole Podstawowej im. Gustawa Morcinka”**

### Pytanie nr 1:

Proszę o załączenie badań geotechnicznych gruntu, które było podstawą opracowania dokumentacji projektowej, strona nr 10-30 opracowania Projekt zagospodarowania terenu, w celu umożliwienia weryfikacji warunków gruntowo-wodnych panujących na terenie inwestycji.

### Odpowiedź na pytanie nr 1:

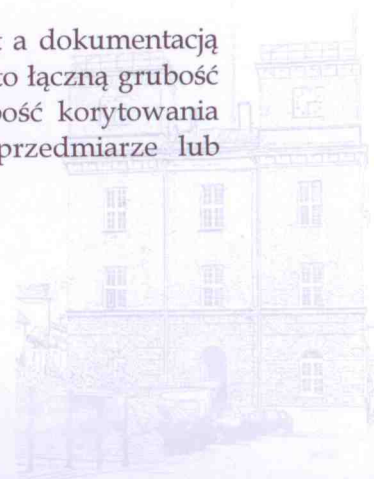
Zamawiający dołącza do dokumentacji (do projektu zagospodarowania terenu) badania geotechniczne gruntu.

### Pytanie nr 2:

Proszę o wyjaśnienie rozbieżności pomiędzy przedmiarem robót a dokumentacją projektową w zakresie grubości korytowania. W projekcie przyjęto łączną grubość warstw podbudowy na 81 cm a w przedmiarze przyjęto grubość korytowania na 55 cm. Proszę o wprowadzenie stosownych korekt w przedmiarze lub dokumentacji projektowej.



Kierownik Referatu  
Zamówień Publicznych,  
Rozwoju i Promocji Gminy  
mgr Dominika Gmińska



**Odpowiedź na pytanie nr 2:**

Zamawiający informuje, że nie zachodzi potrzeba wprowadzania korekt w przedmiarze robót i dokumentacji projektowej oraz zwraca uwagę Wykonawcom, aby dokładnie przeanalizowali rzędne istniejącego terenu oraz rzędne projektowane. W części opisowej projektu zagospodarowania terenu dotyczącej korytowania zawarta jest informacja: „Pod boiskami i częścią komunikacyjną należy wymienić grunt do średniej głębokości 55 cm. W części zielonej nie ma konieczności wymiany gruntu.” Takie same założenia odzwierciedla przedmiar robót:

- poz. 3 – korytowanie na głębokość 20 cm
  - poz. 4 – dodatek do korytowania za każde 5 cm x 7 – dalsze 35 cm
- co łącznie daje głębokość korytowania 55 cm

Rysunek 03 – przekrój podłużny A-A (projekt zagospodarowania terenu), pokazuje grubość warstw podbudowy. Łączna grubość warstw podbudowy nie odzwierciedla głębokości wymiany gruntu, co można zaobserwować analizując rzędne istniejącego terenu oraz rzędne projektowane.

**Pytanie nr 3:**

Proszę o wyjaśnienie rozbieżności między przedmiarem robót a projektem w ilości podsypki piaskowej do wymiany gruntu. W projekcie przyjęto grunt wymieniony gr. 45 cm, natomiast w przedmiarze dowóz piasku wymiana gruntu gr. 35 cm. Proszę o wprowadzenie stosownych korekt w przedmiarze lub dokumentacji projektowej.

**Odpowiedź na pytanie nr 3:**

Zgodnie z Projektem zagospodarowania terenu i odpowiedzią Zamawiającego na pytanie nr 2, należy wymienić grunt grubości 55 cm (45 cm + 10 cm warstwa odsączająca).

**Pytanie nr 4:**

Proszę o korektę wyspadowania boisk sportowych. Standardowo boiska posiadają spadek daszkowy od osi do osi dłuższych boków lub jednostronny w stronę dłuższego z boków. W kontekście powyższego odwodnienie liniowe stosuje się tylko wzdłuż dłuższych boków boiska. Stosowanie odwodnienia liniowego na krótszych bokach boiska nie ma uzasadnienia technicznego.

**Odpowiedź na pytanie nr 4:**

Zamawiający nie wyraża zgody na zmiany spadków nawierzchni sportowych i odwodnienia liniowego boiska o nawierzchni poliuretanowej. Zgodnie z przyjętymi przez Projektanta i Inwestora założeniami, Wykonawca winien posiadać niezbędne doświadczenie wykonawcze i odpowiednią wiedzę techniczną.

**Pytanie nr 5:**

Proszę o informacje w jaki sposób rozwiązano odwodnienie parkingu. Na rysunku brak urządzeń odwadniających.

**Odpowiedź na pytanie nr 5:**

W najniższym punkcie parkingu zastosowano studzienkę odwadniającą Sd1, która oprócz roli inspekcyjno-technicznej przez zastosowanie pokrywy żeliwnej z otworami wlewowymi spełnia funkcję odwodnienia parkingu – patrz rysunek WK1 – instalacje wod-kan (projekt zagospodarowania terenu, branża wod.-kan.).

**Pytanie nr 6:**

Proszę o informacje czy montaż złącza kablowo-pomiarowego w okolicy trafostacji wchodzi w zakres powyższego zadania.

**Odpowiedź na pytanie nr 6:**

Zamawiający informuje, że Wykonawca w ramach zadania inwestycyjnego zobowiązany jest do wykonania prac określonych w pkt. 3c i 10b załączonych warunków. Zamawiający dołącza do dokumentacji warunki przyłączenia do sieci.

**Pytanie nr 7:**

Proszę o załączenie rysunku nr EL-02-01 strona nr 100 opracowania projekt modułowego zaplecza sportowego. Proszę także uzupełnić powyższe opracowanie projektowe o rysunek instalacji sanitarnych w budynku zaplecza, ponieważ zgodnie z SIWZ zakres zadania nie obejmuje projektowania.

**Odpowiedź na pytanie nr 7:**

Zamawiający załącza do dokumentacji rys. EL-02-01 moduł systemowy zaplecza boisk sportowych – instalacja elektryczna. Ponadto Zamawiający informuje, że wszystkie przedstawione w dokumentacji technicznej opisy i rysunki są założeniami poglądowymi dla wyboru systemowego modułu zaplecza. Ministerstwo Sportu i Turystyki oraz Kulczyński Architekt Sp. z o.o w swoich założeniach przedstawiło do wyboru Inwestora system modułowy, którego właściwą dokumentację techniczną posiada producent danego systemu. Wykonawca ma do wyboru wielu producentów tych systemów, dla których atesty i certyfikaty zostały indywidualnie wydane. To Oferent – późniejszy Wykonawca, przedstawia Zamawiającemu do zaakceptowania gotowe dokumentacje techniczne przygotowane i opracowane przez producentów. Żaden producent nie jest czasowo w stanie zrealizować modułu zaplecza opracowanego przez projektanta zewnętrznego. Czasookres uzyskania odpowiednich uzgodnień, certyfikatów i atestów dla produkcji systemowego modułu zaplecza sportowego wynosi od 8 do 15 miesięcy. Czas realizacji Orlika to 3 miesiące. Szeroka gama i różnorodność modułowych systemów zaplecza sportowego produkowanych na lokalnym rynku pozwala Wykonawcy na zaoferowanie Zamawiającemu odpowiedniej oferty. Należy zauważyć, że wartość cenowa tych produktów jest porównywalna i doświadczony Wykonawca nie powinien mieć problemu z ich

wyceną. Zamawiający informuje również, że na stronie [www.orlik2012.pl](http://www.orlik2012.pl) w zakładce „Dla inwestorów” – projekt udostępnione są czytelne rysunki i założenia przedmiotowego zagadnienia. W załączeniu rys. instalacji sanitarnej zaplecza sanitarnego z ww. strony.

**Pytanie nr 8:**

Proszę o załączenie dokumentów odnośnie wycinki drzew strona nr 31-33 opracowania Projekt zagospodarowania terenu.

**Odpowiedź na pytanie nr 8:**

Zamawiający załącza brakujący dokument odnośnie wycinki drzew, tj. – wniosek o wydanie zezwolenia na wycinkę drzew. Dodatkowo dołącza się decyzję na wycinkę drzew. Ponadto Zamawiający informuje, że dokonał wycinki drzew i krzewów. Na terenie działek objętych inwestycją pozostały do usunięcia pozostałości pni z korzeniami, co wchodzi w zakres obowiązków Wykonawcy.

**Pytanie nr 9:**

W przedmiarze robót brak uwzględnienia warstwy podbudowy pod parking, którą jest geokrata gr. 5 o oczkach 10 x 10 cm wypełnionej kłińcem fr. 5-25 mm. W przedmiarze nie uwzględniono także zwiększenia grubości korytowania pod parkingi ze względu na ich podbudowę, której grubość wynosi 92 cm. Proszę o wprowadzenie stosownych korekt w przedmiarze lub dokumentacji projektowej.

**Odpowiedź na pytanie nr 9:**

Patrz odpowiedź na zapytanie nr 2.

Przekrój parkingu przedstawiono na rysunku 03 przekrój A-A (projekt zagospodarowania terenu). Pod parkingiem i wjazdem należy zabudować geokratę gr. 5 cm o oczkach 10 x 10 cm. Biorąc pod uwagę ukształtowanie terenu, zgodnie z założeniami projektowymi korytowanie pod parking należy wykonać na średnią głębokość 55 cm.

**Pytanie nr 10:**

Czy oferent może zaproponować rozwiązanie alternatywne w postaci zastosowania warstwy betonu jamistego zamiast warstw asfaltobetonu grubości łącznej 7 cm?

**Odpowiedź na pytanie nr 10:**

Zamawiający informuje, że Wykonawca nie może zaproponować rozwiązania alternatywnego, gdyż Projektant nie wyraża zgody na zmiany asfaltobetonu na beton jamisty.

**Pytanie nr 11:**

W dokumentacji projektowej opisano ogrodzenie w kolorze Rall 5005 czyli ciemny niebieski a na rysunku opisano matę w kolorze zielonym. Proszę o sprecyzowanie koloru ogrodzenia oraz piłkochwyków.

**Odpowiedź na pytanie nr 11:**

Zamawiający informuje, że na rysunku nr 06 – ogrodzenie boiska wystąpił błąd. Kolorystyka ogrodzenia i piłkochwyków przedstawia się następująco:

- kolor ogrodzenia (słupki oraz mata) – kolor ciemnoniebieski,
- kolor łapaczy /piłkochwyków/ – kolor zielony.

**Pytanie nr 12:**

Prosimy o wykreślenie z Dokumentacji technicznej parametrów dotyczących nawierzchni z trawy syntetycznej innych, niż zgodnych z wytycznymi Ministerstwa Sportu i Turystyki dla Programu „Moje Boisko Orlik – 2012”.

**Odpowiedź na pytanie nr 12:**

Zamawiający informuje, że dopuszcza zastosowanie trawy syntetycznej o parametrach technicznych zgodnych z wytycznymi Ministerstwa Sportu i Turystyki dla Programu „Moje Boisko - Orlik 2012”, co zostało przedstawione w rozdziale 2 pkt. 2.1. SIWZ, a dotyczącym budowy boiska do piłki nożnej. Z uwagi na powyższe, w dokumentacji technicznej (SST) wykreśla się niezgodne parametry dotyczące trawy syntetycznej i zastępuje się je parametrami zgodnymi z treścią SIWZ i wytycznymi Ministerstwa Sportu i Turystyki.

**Pytanie nr 13:**

Prosimy o potwierdzenie, że boisko z nawierzchni poliuretanowej należy wykonać w technologii EPDM 8+8?

**Odpowiedź na pytanie nr 13:**

Zamawiający informuje, że nawierzchnię typu EPDM należy wykonać w technologii „in-situ” o grubość  $8 + 8 = 16$  mm. Nawierzchnię poliuretanową oraz sposób jej ułożenia opisano szczegółowo w dokumentacji technicznej oraz przedstawiono na przekrojach rys. 03-04.

Biorąc pod uwagę powyższe, zmianie ulegają zapisy w rozdz. 2 Opis przedmiotu zamówienia pkt 2.2. SIWZ w zakresie dotyczącym technologii układania nawierzchni boiska wielofunkcyjnego i otrzymują następujące brzmienie:

***„technologia układania nawierzchni:***

*Technologia typu EPDM – nawierzchnia gładka, przepuszczalna dla wody, wykonana dwuwarstwowo. W przypadku zastosowania podbudowy przepuszczalnej nawierzchnie tego typu należy wykonać na podbudowie elastycznej typu ET o grubości min. 30 mm. W przypadku nieprzepuszczalnej podbudowy betonowej, asfaltowej lub asfaltowo-*

*betonowej warstwy ET nie jest wymagana. Dolna warstwa z granulatu SBR min 7 mm, górna warstwa wykonana z kolorowego granulatu EPDM min. 7 mm."*

**Pytanie nr 14:**

Boisko wielofunkcyjne. Zamawiający w pkt 2.2. SIWZ określił, iż będzie wymagał nawierzchni poliuretanowej typu NATRYSK, natomiast opisy wskazane w przedmiarze oraz projekcie wskazują na nawierzchnię typu EPDM (dwuwarstwowa o grubości 16 mm). Ponadto wskazuje na parametry tej nawierzchni, co jest niezgodne z ministerialnymi wymaganiami dotyczącymi Orlików, zamieszczonymi na stronie [www.orlik2012.pl](http://www.orlik2012.pl) i może prowadzić do utraty dofinansowania. Prosimy o określenie, który wariant nawierzchni został wybrany przez Zamawiającego w niniejszym postępowaniu oraz uznanie za nieobowiązujące parametry wskazane w dokumentacji.

**Odpowiedź na pytanie nr 14:**

Patrz odpowiedź na zapytanie nr 13.

**Pytanie nr 15:**

Boisko piłkarskie. Zamawiający w pkt 2.1 SIWZ określił swoje wymagania dotyczące trawy syntetycznej: „Wysokość włókna min. 60mm na podbudowie z kruszywa (wypełnienie traw zgodnie z badaniem specjalistycznego laboratorium np. Labosport lub ISA – Sport lub Sports Labs Ltd). Typ włókna: monofil, Skład chemiczny włókna: polietylen, Ciężar włókna: min. 11.000 Dtex, Gęstość trawy: min. 97.000 włókien/m<sup>2</sup>”. Natomiast w szczegółowej specyfikacji technicznej w pkt 2 D wskazano szereg innych parametrów. Zamawiający nie może dowolnie określać przedmiotu zamówienia w zakresie nawierzchni syntetycznej, wiąże go bowiem zapisy specyfikacji wzorcowej programu MOJE BOISKO – ORLIK 2012. Zamawiający nie może w projekcie technicznym, który jest integralną częścią dokumentacji przetargowej, precyzować minimalnych parametrów nawierzchni syntetycznych ponad minimum zawarte we wzorcowej SIWZ. Prosimy o wykreślenie parametrów trawy syntetycznej wskazanych w SST.

**Odpowiedź na pytanie nr 15:**

Patrz odpowiedź na zapytanie nr 12.

Ponadto, zgodnie z treścią rozdz. 6 SIWZ oraz pkt III.5. ogłoszenia o zamówieniu Zamawiający konsekwentnie uzupełnia treść „Spisu zawartości oferty” o oświadczenia i dokumenty potwierdzające, że oferowane roboty budowlane odpowiadają wymaganiom Zamawiającego, tj. wymagane dokumenty dotyczące nawierzchni poliuretanowej oraz systemu nawierzchni z trawy syntetycznej.

Biorąc pod uwagę powyższe i zgodnie z przepisem art. 12a Pzp, Zamawiający przedłuża termin składania ofert w przedmiotowym postępowaniu, odpowiednio do tego faktu zmieniając treść w rozdz. 11 pkt 1 SIWZ (w zakresie daty otwarcia na wzorze zaadresowanej koperty) oraz w rozdz. 12 pkt 1 i 2 specyfikacji, który otrzymuje brzmienie jak niżej:

- „1. **Ofertę należy złożyć Zamawiającemu, Urząd Miejski w Toszku, ul. Bolesława Chrobrego 2, 44-180 Toszek, pokój nr 19 (sekretariat), w terminie do dnia 24.04.2012 roku, do godz. 8:00.**
2. **Otwarcie ofert nastąpi w Urzędzie Miejskim w Toszku, ul. Bolesława Chrobrego 2, 44-180 Toszek, w Sali sesyjnej (II piętro) dnia 24.04.2012 roku, o godz. 8.10. ”**

**Udzielone wyjaśnienia, dokonana zmiana treści SIWZ oraz informacja o przedłużeniu terminu składania ofert wiążą Wykonawców z chwilą powzięcia wiadomości, a wprowadzone zmiany stanowią integralną część specyfikacji.**

**BURMISTRZ**  
  
mgr inż. Grzegorz Kupczyk

**Tym samym od dnia udostępnienia na stronie internetowej Zamawiającego zmiany treści SIWZ, tj. od 16.04.2012 r. dostępna jest także na stronie [www.bip.toszek.pl](http://www.bip.toszek.pl) zmodyfikowana treść SIWZ z załącznikami - uwzględniająca wszystkie wprowadzone zmiany**